
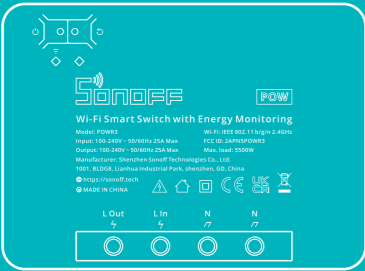


SONOFF
DIY POWR3
Quick Installation Guide V1.0
Ръководство за употреба

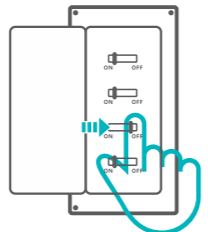
Wi-Fi Smart Switch with Energy Monitoring
Model: POWR3 Wi-Fi: IEEE 802.11a/b/g/n 2.4GHz
Input: 100-240V ~1000VA 25A Max. FCC ID: 2A99K00001
Output: 160-240V ~1600VA 25A Max. Max. Load: 5500W
Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technology Co., Ltd.
1081, B1006, Lianhua Industrial Park, Shennan Rd., China
© Sonoff.tech
MADE IN CHINA

L Out L In N N
N N

Wi-Fi Smart Switch with Energy Monitoring
Wi-Fi SMART КЛЮЧ С ЕНЕРГИЕН МОНИТОРИНГ

BG > CN > EN > DE > ES > FR > IT > RU > PT

1

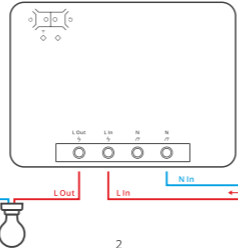


Изключете захранването
断电
Power off
Ausschalten
Apagado
Éteindre
Spegnimento
Выключить
Desligar

⚠️ **За да избегнете токов удар, се консултирайте с вашия дилър или квалифициран специалист за помощ при инсталиране и ремонт.**
设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，以免发生触电危险！
To avoid electric shocks, please consult the dealer or a qualified professional for help when installing and repairing.
Wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen qualifizierten Fachmann, um Hilfe bei der Installation und Reparatur zu erhalten und um Stromschläge zu vermeiden.
Para evitar descargas eléctricas, consulte con su distribuidor o un profesional cualificado para solicitar ayuda durante la instalación y la reparación.
Pour éviter les électrocutions, prenez contact avec le revendeur ou un professionnel qualifié pour obtenir de l'aide pour l'installation et les réparations éventuelles.
Per evitare scosse elettriche, consultare il rivenditore o un professionista qualificato per assistenza durante l'installazione e la riparazione.
Во избежание поражения электрическим током при установке и ремонте обращайтесь за консультациями к продавцу или квалифицированному специалисту.
Para evitar choques eléctricos, por favor consulte o seu distribuidor ou um profissional qualificado para auxiliar na instalação e reparo.

2

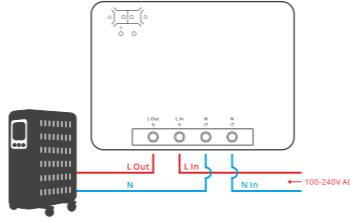
Окабеляване на осветително тяло
控制灯具接线示意
Light fixture wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers
Instrucciones de cableado para aplique de luz
Schéma de câblage de la lampe de contrôle
Istruzioni per il collegamento della lampada
Инструкция по подключению светильника
Instrução para instalação de lâmpadas



⚠️ **Уверете се, че нулата N и фазата L, са свързани правилно.**
确保线路接入无误。
Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.



3

Окабеляване на уред
电器接线示意
Appliance wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung von Geräten
Instrucciones de cableado de aparatos
Instructions de câblage de l'appareil
Istruzioni per il cablaggio dell'apparecchio
Инструкция по подключению оборудования
Instrução para instalação de eletrodoméstico



⚠️ **Уверете се, че нулата N и фазата L, са свързани правилно.**
确保线路接入无误。
Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

eWeLink
Download on the App Store
GET IT ON Google Play

4

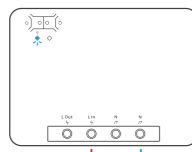
Изгледете приложението „eWeLink“
下载“易微联” app
Download the eWeLink app
APP herunterladen
Descargar la aplicación
Télécharger l'application
Scarica la APP
Скачать приложение
Baixe o app




HAVE A PROBLEM?
We are so sorry for the inconvenience caused by the product.
Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc
We will get back to you as soon as possible.

4



Включете устройството
上电
Power on
Einschalten
Encender
Allumer
Accensione
Включить
Ligue


След включване, устройството ще премине в режим на бързо вдвояване (докосване) по време на първата употреба. Индикатора за Wi-Fi ще премине в цикъл от две къси и едно дълго мигане.
通电后，设备首次使用，默认进入快速添加配网模式(Touch)。Wi-Fi指示灯呈“两短一长闪烁”。
After powering on, the device will enter the quick pairing mode (Touch) during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Schnellkopplungsmodus (Touch), die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt“.
Después de encender, el dispositivo pasará a modo de emparejamiento rápido (Touch) durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambiará a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".
Après allumage, l'appareil entre en mode d'association rapide (Touch) lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento (Touch) durante il primo utilizzo. L'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
После первого включения устройство перейдет в режим быстрого сопряжения. Светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».
Após ligar o aparelho entrará em modo de pareamento(Touch) durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

5

Устройството ще излезе от режима на бързо вдвояване (докосване), ако не бъде вдвояно в рамките на 3 мин. Ако желаете да преминете в този режим, моля, натиснете продължително бутона за около 5 сек., докато Wi-Fi LED индикаторът премине в цикъл от две къси и едно дълго мигане.
三分种内没有进行配网，设备将退出快速添加配网模式。如需再次进入，长按配对按钮5秒直到Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。
The device will exit the quick pairing mode (Touch) if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Schnellkopplungsmodus (Touch), wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Schnellkopplungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento rápido (Touch) si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado el botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
L'appareil quitte le mode de jumelage rapide (Touch) s'il n'est pas jumelé dans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur le bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâchez.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento rapido (Touch) se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Устройство выйдет из режима быстрого сопряжения (Touch), если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.
O aparelho irá sair do modo de pareamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparejamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.


5

Добавете устройство
添加设备
Add the device
Gerät hinzufügen
Añadir el dispositivo
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Добавить устройство
Adicione o aparelho



Докоснете "+" и изберете „Quick Pairing“, след което действайте, следвайки подканата на приложението.
点击“+”，选择“快速添加”，再根据app提示进行操作。
Tap “+” and select “Quick Pairing”, then operate following the prompt on the app.
Tippen Sie auf „+“, wählen Sie „Schnellkopplung“ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der app.
Pulse “+” y seleccione “emparejamiento rápido”, luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.
Tapez sur “+” et sélectionnez « Appairage rapide », puis suivez l'invite sur l'application.
Устройство выйдет из режима быстрого сопряжения (Touch), если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.
O aparelho irá sair do modo de pareamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparejamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

User Manual
Ръководство за употреба



https://sonoff.tech/usermanuals


Сканирайте QR кода или посетете уебсайта, за да научите за подробно ръководство за потребителя или помощ.
扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканирайте QR код, за да прочетете инструкциите за гласов контрол чрез Amazon Echo и Google Home
扫码阅读使用天猫精灵、Echo、Google语音控制教程。
Scan the QR code to read the voice control instruction for Amazon Echo and Google Home.
Scannen Sie den QR-Code, um die Anweisungen für die Sprachsteuerung für Amazon Echo und Google Home zu lesen.
Escaneie el código QR para leer las instrucciones del control por voz de Amazon Echo y Google Home.
Scannez le code QR pour lire les instructions de contrôle vocal de l'Amazon Echo et Google Home.
Scansionare il codice QR per leggere le istruzioni di controllo vocale per Amazon Echo e Google Home.
Сканируйте этот QR для просмотра инструкций по голосовому управлению для Amazon Echo и Google Home.
Scaneie o código QR para ler as instruções para controle de voz Amazon Echo e Google Home.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type POWR3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals
Съобщаваме Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. декларира, че радиооборудването модел POWR3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://docs.eimarkholding.eu/index.php?folder=bmRvY3MvYmVucU01BUlQ9SE9NSRSTUFUSVC8T2d2Y2YwSE9SR3Q2FTJURV0VU0Q99UE9UjM+

Всички продукти, съдържащи този знак, подлежат на събиране и рециклиране!
To ne biva da se tretiraj kao biva otpadka!

MADE IN CHINA



Предупреждение на FCC

Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да изгубят правото на потребителя да работи с оборудването. Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Работата е предмет на следните две условия:
(1) Това устройство не може да причинява вредни смущения и
(2) това устройство трябва да приеме всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.
Декларация за излагане на радиация на FCC:
Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на радиация на FCC, ограничения на експозиция, определени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да бъде инсталирано и експлоатирано с минимално разстояние 20 см между радиатора и тялото ви. Този предавател не трябва да бъде разположен заедно или да работи заедно с друга антена или предавател.
Забележка:
Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за клас цифрово устройство, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиочестотни комуникации. Въпреки това, няма гаранция, че няма да възникнат смущения при конкретна инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:
- Преориентирайте или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с търговеца или опитен радио/телевизионен техник за помощ.